



VESOUL INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF ASIAN CINEMA

SUBMISSION FORM – 2025 EDITION

ENGLISH

- 1) The **31th** Vesoul International Film Festival of Asian Cinema will take place **from February 11th to 18th 2025**.
- 2) The Festival aims to promote Asian Films and through them, the culture of countries from the Near East to the Far East.
- 3) **The selection** of 31th Vesoul International Film Festival of Asian Cinema will feature around 75 features films and 15 documentaries. There is no entry fee. 9 previously unreleased feature films in France will be selected for the official competition, 8 documentaries unreleased in France and of 60 minutes maximum duration will be selected for the official competition. Other films, feature and documentaries will be introduced in the non competitive sections. Every selected feature film in the competition section will be screened twice. **The festival does not pay rental fees for films selected in competition.**
- 4) **Conditions of participation** : To enter the selection, the films must be directed by an Asian director, and/or produced or coproduced in an Asian country or introduce a theme related to countries from the Asian continent.
- 5) **The films must be registered** at the latest by 1st November 2024, on the entry form available at the festival office or on the web site along with :
 - **a screening downloadable link** with French or English subtitles
 - a synopsis in French or in English
 - a press kit with director's statement
 - photos of the director and of the film to be printed in the
 - catalogue and the press kit, posters if available
 - a biography and filmography of the director
- 6) **Selected Films**
 - Subtitling: Prints should include French subtitles; if not, prints should include English subtitles. The festival will create electronic French subtitles. In such case, the festival would request an English subtitled DVD IDENTICAL to the final delivered version, an English dialog list and, if possible, a file with English subtitles should be sent to the Festival as soon as possible. The electronic subtitles would be property of the Festival.
 - Films shipping: Films can be sent in physical or dematerialized form. If it's in physical, the freight cost both ways will be covered by the producer or by the director. The print must arrive at Festival office before January 22th 2025. A back-up Blu-ray copy must be provided for each film. On the packing box of the film must be clearly mentioned: the title of the film, the name and the address of the director, total footage and duration of the film. **Because last minute changes of cinema rooms are possible, we ask productions to send us NON- ENCRYPTED DCP files, or encrypted DCP files provided with a generated DKDM (Distribution Key Delivery Message) for all the cinema rooms and for the entire duration of the festival.** The prints of the selected films will be sent back later 8 days after the end of the Festival to the shipping address given by the director or the producer.
- 7) **Awards** : The Festival management selects an official international Jury whose members will award the "Cyclo d'Or" (Golden Cyclo), Grand Jury Prize, Jury Prize and a special mention to the director(s) for the best feature film. The NETPAC (Network for the Promotion of Asian Cinema) award will be granted to the best director of a feature film. The Critic Prize award to the director for the best feature film. The Marc Haaz Jury will award the Marc Haaz Prize. The Inalco (Oriental Language University Department) award will be granted to the best director of a feature film. The awarded films will be screened in the Inalco auditorium (Paris) in 2025, without fees. The Audience award is granted by the city of Vesoul to the director for the best feature film. The High School jury give his



prize to the director for the best feature film. The Youth jury will give a prize to the director of the awarded documentary film. The audience prize granted by the CAV will be awarded to a documentary film. The amount of each award will be decided shortly. The festival request the producer or distributor of the awarded film(s) to mention the award(s) in the credit list of the film and generally on all promotion material of the film.

- 8) **Insurance** : The Festival bears the coasts of insurance during the festival. In the case of damage or loss, the Festival is liable only for the cost of replacement of the print (an attestation describing the quality of the print will be made at the reception of the print – if there is damage, it will be notified by mail. In such case, no claim will be taken into consideration).
- 9) **Attendance of directors** : The Festival, as far as its budget allows it, will invite the director or the actor of the selected films: full accommodation and travel expenses (air plane – and/or train). The festival has the right to decide upon the best possible itinerary for the invited guest and full accommodation. The festival decides the screening dates of the film. The invited directors (or representative of the films) are expected to attend a press conference and meet the audience before and after each screening of his/her films.
- 10) **Media and Television** : Participating in the festival implies the permission for the use of stills and inserts (less than 3 minutes) for all publications of the festival, press and Television Broadcasting. The Festival management is entitled, in case of serious major reasons decided by the Festival, to delay, cancel or stop the manifestation. Participation in the Festival implies unreserved acceptance of the terms of the present regulation (only French regulation will have force of law).



FESTIVAL INTERNATIONAL DES CINEMAS D'ASIE DE VESOUL

FORMULAIRE D'INSCRIPTION – EDITION 2025

FRANÇAIS

- 1) Le **31^e** Festival International des Cinémas d'Asie de Vesoul aura lieu **du 11 au 18 février 2025**.
- 2) Le Festival a pour but de faire découvrir le cinéma asiatique et à travers lui les cultures du Proche à l'Extrême Orient.
- 3) **La sélection** du 31^e Festival International des Cinémas d'Asie de Vesoul comprendra environ 75 films longs métrages de fiction et 15 films documentaires. Il n'y a pas de droit d'inscription. 9 films de fiction inédits en France seront choisis pour la compétition officielle, 8 documentaires inédits en France d'une longueur de 60 mn maximum seront choisis pour la compétition officielle. Les autres films sélectionnés seront présentes dans des sections hors compétition. Chaque film de la compétition longs métrages sera projeté au moins deux fois pendant le festival. **Le festival ne paye pas de frais de location pour les films sélectionnés en compétition.**
- 4) **Conditions de participation** : Les films désirant être sélectionnés doivent avoir été réalisés par un asiatique, et/ou produits ou coproduit dans un pays du continent asiatique, ou avoir pour sujet un pays d'Asie.
- 5) **L'inscription des films** doit être faite au plus tard le 1^{er} novembre 2024 sur un formulaire disponible auprès du secrétariat du festival ou sur le site web. Elle doit être accompagnée :
 - d'un lien de visionnage téléchargeable du film avec sous-titres français ou anglais
 - du synopsis du film en français ou en anglais
 - d'un dossier de presse complet comprenant une note d'intention du réalisateur
 - d'un jeu de photos du film pour le catalogue et la presse, d'affiches s'il y en a
 - d'une biographie, d'une filmographie, de photos du réalisateur pour le catalogue et la presse
- 6) **Films sélectionnés**
 - sous-titrage : les copies seront sous-titrées français si possible. Sinon elles doivent être sous-titrées anglais et le festival effectuera un sous titrage électronique : dans ce cas, le DVD/lien téléchargeable sous-titré anglais correspondant à la copie du film ainsi que la liste des sous- titres anglais doivent être fournis au festival dès que possible. Ce sous-titrage électronique restera la propriété du festival.
 - envoi des copies : Les copies peuvent être envoyées en physique ou en dématérialisé. En cas d'envoi physique, les frais de transport sont à la charge des participants. La copie doit arriver au bureau du festival avant le 22 janvier 2025. Les réalisateurs/producteurs adresseront leur copie à leurs propres frais directement au bureau du festival. **Une copie blu-ray de sécurité** doit impérativement accompagner le DCP. Sur la boîte contenant la copie faire figurer le titre du film, le nom et l'adresse du réalisateur, le format, la longueur du film. **Les fichiers fournis doivent être non encryptés ou avec une KDM générée sur la durée et l'ensemble des salles du festival.** Les copies sont renvoyées au plus tard 8 jours après la fin du festival à l'adresse indiquée par l'expéditeur.
- 7) **Prix** : L'organisation du Festival International des Cinémas d'Asie désignera un jury officiel international. Il décernera le « Cyclo d'or » offert par la Région de Bourgogne-Franche-Comté, le Grand Prix du Jury, le Prix du Jury offert par le Conseil Départemental de Haute-Saône et une mention spéciale. Le prix du public offert par la ville de Vesoul sera remis à un réalisateur. Le Jury NETPAC (Network for the Promotion of Asian Cinema) remettra son prix. Le Jury Marc Haaz décernera le prix Marc Haaz. Le Jury de la critique récompensera un film de fiction. Le prix INALCO (langues orientales) et le prix « coup de cœur » INALCO seront remis à un réalisateur de long métrage de fiction. Les films primés seront projetés à l'auditorium de l'INALCO courant 2025, sans perception de droits. Le jury Jeune remettra un prix offert par la CCAV au réalisateur du documentaire primé. Le prix du public offert par la CCAV sera remis à un film documentaire. Les montants de ces prix seront précisés ultérieurement. Il est demandé au producteur ou au

Festival international des Cinémas d'Asie – 25 rue du docteur Doillon, 70000 VESOUL - France

+33 3 84 76 55 82 - +33 6 79 54 30 52 - direction.fica@gmail.com

www.cinemas-asie.com



distributeur de bien vouloir faire mention du ou des prix obtenu(s) au générique et sur tout le matériel publicitaire du film.

- 8) Assurances :** Le Festival prend à sa charge pour les films sélectionnés les frais d'assurance pendant la durée du festival. En cas de détérioration ou de perte, le Festival s'engage sur la valeur de remplacement de la copie (à la réception de chaque copie, un état en est fait et toute détérioration ou anomalie est signalée – dans ce cas aucune réclamation ne sera acceptée).
- 9) Présence des réalisateurs :** Le Festival, en fonction de ses moyens financiers, invite les réalisateurs ou acteurs des films sélectionnés. Il prend en charge les frais de voyage (mais se réserve le droit d'établir l'itinéraire du voyage en accord avec l'invité) et l'hébergement. Le Festival décide des dates de projection des films. Les réalisateurs invités s'engagent à participer à des conférences de presse, présenter leur film et en discuter avec le public après la projection.
- 10) Médias et télévision :** La participation au Festival implique l'autorisation sans contrepartie, de reproductions de photos, d'extraits de films (- de 3 mn) dans le matériel publicitaire du festival, les médias et la télévision. La direction du festival se réserve le droit, pour des motifs graves, qu'elle seule peut apprécier, de retarder, annuler ou interrompre la manifestation. La participation au Festival implique l'acceptation sans réserve du présent règlement (seul le texte français fait loi).



FORUMLAIRE D'INSCRIPTION – SUBMISSION FORM

Ce formulaire est à remplir et à nous retourner avant le 1^{er} Novembre 2024, à l'adresse mail suivante :

direction.fica@gmail.com

This form has to be completed and returned before November 1st 2024, by email to :

direction.fica@gmail.com

Tout formulaire incomplet ne sera pas considéré. Merci de répondre à toutes les questions.

Incomplete forms won't be considered. Please answer all the questions.

A PROPOS DU FILM – ABOUT THE MOVIE

1) Proposez-vous ce film en première – *Is this film a :*

- Première mondiale - *World Premiere*
- Première Internationale – *Internationale Premiere*
- Première Européenne – *European Premiere*
- Première Française – *French Premiere*

2) Le film a-t-il déjà participé ou participera-t-il à un autre festival ? Si oui, lequel ?

Is this film about to be screened or has already been screened in another festival ? If yes, which one ?

3) Le film a-t-il déjà été primé ? Si oui, quel(s) prix ?

Is this film already awarded ? If yes, which prize(s) ?

4) Titre du film – *Film title :*

5) Titre en français – *French Title (if not, english translation of the original title) :*

6) Pays – *Country :*

7) Année de production – *Year of production :*

8) Réalisateur/trice – *Director :*

Festival international des Cinémas d'Asie – 25 rue du docteur Doillon, 70000 VESOUL - France

+33 3 84 76 55 82 - +33 6 79 54 30 52 - direction.fica@gmail.com

www.cinemas-asie.com



9) Catégorie – *Category* :

- Fiction – *Feature*
- Documentaire – *Documentary*

10) Ce film est en – *This movie is in* :

- Couleur – *Color*
- Noir et blanc – *Black and white*
- Les deux - *Both*

11) Langue originale – *Original language* :

12) Sous-titres – *Subtitles* :

- Oui – *Yes*
- Non – *No*

13) Langue des sous-titres - *Subtitles language* :

14) Format – *File format* :

- DCP
- Autre – *Other* :

LE/ PRODUCTEUR/TRICE – *THE PRODUCER*

1) Adresse – *Adress* :

2) Téléphone – *Phone* :

3) Email :

LE/LA REALISATEUR/TRICE – *THE DIRECTOR*

1) Adresse – *Adress* :

2) Téléphone – *Phone* :

3) Email :



ENVOI DU FILM – *SENDING THE MOVIE*

- 1) Lien du film (téléchargeable) – *Movie link (downloadable)* :

- 2) La copie envoyée est-elle sous-titrée ? – *Is the sended movie subtitled ?* :
 - En français – *In French*
 - En anglais – *In english*

INVITATION AU FESTIVAL – *ATTENDANCE TO THE FESTIVAL*

- 1) Le réalisateur souhaite-t-il venir au festival ? – *Will the director agree to come to the Festival ?*
 - Oui – *Yes*
 - Non – *No*

- 2) Si oui, merci de mentionner les nom, prénom, adresse et numéro de téléphone de son représentant à Paris (facultatif) – *If applicable, please mention the name, surname, adress and phone of his/her French representative in Paris :*

Merci de bien vouloir joindre à ce formulaire les éléments suivants

Please attach the following items to this form :

- un lien de visionnage téléchargeable du film avec sous-titres français ou anglais – *a downloadable viewing link of the film with French or English subtitles*
- un synopsis du film en français ou en anglais - *a synopsis of the film in French or English*
- un dossier de presse complet comprenant une note d'intention du réalisateur - *a complete press kit including a director's note of intent*
- un jeu de photos du film pour le catalogue et la presse, d'affiches s'il y en a - *a set of photos of the film for the catalog and the press, posters if there are any*
- une biographie, d'une filmographie, de photos du réalisateur pour le catalogue et la presse - *a biography, a filmography, photos of the director for the catalog and the press*
- la liste des dialogues en français ou en anglais - *the list of dialogues (in french or in english)*

**TOUT FORMULAIRE INCOMPLET NE SERA PAS CONSIDÉRÉ.
ANY INCOMPLETE FORM WILL NOT BE CONSIDERED.**

A REMPLIR ET ENVOYER AVANT LE 01/11/2024 - TO BE COMPLETED AND SENT BEFORE 01/11/2024

L'inscription implique l'acceptation du règlement du Festival. – This submission implies the acceptance of the Festival regulation

Signature de l'ayant droit – Signature du Réalisateur
Signature of the rightful owner – Signature of the Director